

## Despesa médica de crianças

Será subsidiado a despesa médica para o tratamento ou a internação de crianças até o 3º ano do chugakko.

### Sobre o subsídio à partir de outubro de 2016

À partir de outubro de 2016, foi expandido a área de cobertura para o subsídio, com exceção de acidentes dentro da escola que receberem o benefício do Centro de Promoção de Esporte no Japão (日本スポーツ振興センター).

### Público alvo, Certificado de Recebimento da Despesa Médica da Criança (Kodomo Iryohi Jukyushasho) e custo a ser subsidiado

(À partir de outubro de 2016)

<b>P ú blico alvo</b>	Tratamento e internação entre o nascimento até 6º ano do shogakko	Tratamento do 1º ano ao 3º ano do chugakko	Internação do 1º ano ao 3º ano do chugakko
<b>Certificado</b>	Será entregue	Será entregue	Será entregue
<b>Custo a ser subsidiado</b>	100% (Sem custo para família)	1/3 do conteúdo arcado pela família	100% (Sem custo para família)

※ “6º ano do shogakko” se refere a criança que tenha completado 12 anos até o fim do 6º ano.

※ “3º ano do chugakko” se refere a criança que tenha completado 15 anos até o fim do 3ºano.

### **【Criança até o 6º ano do shogakko】**

Para receber o *Kodomo Iryo Jukyoshasho*, favor trazer o *Hokensho* da criança até o setor de Seguro e Aposentadoria (Hoken Nenkin-ka).

Ao apresentar o *Kodomo Iryo Jukyoshasho* e o *Hokensho*, não será necessário realizar o pagamento (para o conteúdo da tabela anterior) em instituições médicas na província de Aichi.

#### Nos casos abaixo, haverá reembolso do valor

- 1 . Se tiver que arcar com o valor por não conseguir apresentar o *Kodomo Iryo Jukyoshasho*.
- 2 . Se passar na consulta fora da província de Aichi.
- 3 . Se comprar algum equipamento para auxiliar o tratamento devido a orientação médica (primeiro envie a solicitação para o Hoken em que está inscrito).

### **【Criança do 1º ao 3º ano do chugakko】**

Para receber o *Kodomo Iryo Jukyoshasho*, favor trazer o *Hokensho* da criança até o setor de Seguro e Aposentadoria (Hoken Nenkin-ka).

Ao apresentar o *Kodomo Iryo Jukyoshasho* e o *Hokensho*, receberá o subsídio em instituições médicas do município de Tokoname. O valor a ser arcado para tratamento é de 10% e para internação, 0%.

#### Nos casos abaixo, haverá reembolso do valor

- 1 . Se tiver que arcar com o valor por não conseguir apresentar o *Kodomo Iryo Jukyoshasho*.
- 2 . Se passar na consulta em algum hospital fora do município de Tokoname.
- 3 . Se comprar algum equipamento para auxiliar o tratamento devido a orientação médica (primeiro envie a solicitação para o Hoken em que está inscrito).

### **Modo de solicitar reembolso**

---

Traga os documentos necessários, de acordo com o seu caso.

O procedimento de reembolso da criança até o 3º ano do chugakko pode ser feito no Hoken Nenkin-ka da prefeitura ou enviado pelo correio.

※ Caso envie pelo correio, não nos responsabilizaremos por eventuais acidentes no envio.

## **Documentos necessários**

---

### **Hoken Nenkin-ka 【Tratamento】**

- *Kodomo Iryo Jukyoshasho*
- *Hokensho* da criança
- Nota fiscal (*Ryoshusho*) com o nome da criança e o conteúdo da consulta
- Algo que identifique a conta bancária (Caderneta etc)

### **Hoken Nenkin-ka 【Internação】**

- *Kodomo Iryo Jukyoshasho*
- *Hokensho* da criança
- Nota fiscal (*Ryoshusho*) com o nome da criança e o conteúdo da consulta
- Algo que identifique a conta bancária (Caderneta etc)
- Hanko

### **Hoken Nenkin-ka 【Equipamento auxiliar】**

- *Kodomo Iryo Jukyoshasho*
- *Hokensho* da criança
- Nota fiscal (*Ryoshusho*) com o nome da criança e o conteúdo da consulta
- Algo que identifique a conta bancária (Caderneta etc)
- Notificação da decisão de pagamento (*Shikyu Kettei Tsuchisho* - Somente para quem tem *Shakai Hoken* **obs:** *solicitar no local de trabalho*)
- Certificado médico (*Shindansho*)

### **Via correio**

- *Hokensho* da criança (cópia)
- Nota fiscal (*Ryoshusho*) com o nome da criança e o conteúdo da consulta (Original)
- Formulário de pagamento do *Kodomo Iryo* (*Kodomo Iryo-hi Shikyu Shinseisho*)
- Lista de checagem da solicitação via correio (*Yuuso Shinsei Check Sheet*)
- Envelope para enviar de volta (com o selo colado e dados do destinatário (você que está solicitando)) .

※Preencher o *Kodomo Iryo-hi Shikyu Shinseisho* de acordo com o modelo.

※※Quem arcou com 100% e tem o *Shakai Hoken* precisa da notificação da decisão do pagamento (*Shikyu Kettei Tsuchisho*).

## Sobre o subsídio do tratamento médico até setembro de 2016

Desde outubro de 2012 é subsidiado 2/3 do valor do tratamento para crianças do 4º ano do shogakko até o 3º ano do chugakko após requerimento (※ é necessário solicitar o reembolso), com exceção de acidentes dentro da escola que receberem o benefício do Centro de Promoção de Esporte no Japão (日本スポーツ振興センター).

※ O prazo para solicitar o reembolso é de 5 anos, começando a contar à partir do dia seguinte ao pagamento da despesa médica. Se atente ao prazo.

## Público alvo, Certificado de Recebimento da Despesa Médica da Criança (Kodomo Iryohi Jukyushasho) e custo a ser subsidiado

(Até setembro de 2012)

<b>P ú blico alvo</b>	Do nascimento até o 3º ano do shogakko	Tratamento do 4º ano do shogakko até o 3º ano do chugakko	Internação do 4º ano do shogakko até o 3º ano do chugakko
<b>Certificado</b>	Será entregue	Se foi no período até setembro de 2016 não receberá	Se foi no período até setembro de 2016 não receberá
<b>Custo a ser subsidiado</b>	100% (Sem custo para família)	1/3 do conteúdo arcado pela família	100% (Sem custo para família)

※ “3º ano do shogakko” se refere a criança que tenha completado 9 anos até o fim do 3º ano.

※ “3º ano do chugakko” se refere a criança que tenha completado 15 anos até o fim do 3ºano.

### **【Criança até o 3º ano do shogakko】**

Nos casos abaixo precisará do procedimento de reembolso.

- 1 . Se tiver que arcar com o valor por não conseguir apresentar o *Kodomo Iryo Jukyoshasho*.
- 2 . Se passar na consulta fora da província de Aichi.
- 3 . Se comprar algum equipamento para auxiliar o tratamento devido a orientação médica (primeiro envie a solicitação para o Hoken em que está inscrito).

### **【Criança do o 4º ano do shogakko até o 3º ano do chugakko】**

É necessário realizar o procedimento de reembolso da despesa médica que foi pago na instituição médica.

### **Modo de solicitar reembolso**

---

O procedimento de reembolso da criança do 4º ano do shogakko até o 3º ano do chugakko pode ser feito no Hoken Nenkin-ka da prefeitura ou enviado pelo correio.

※ Caso envie pelo correio, não nos responsabilizaremos por eventuais acidentes no envio.

### **Documentos necessários**

---

#### **Hoken Nenkin-ka 【Tratamento】**

- *Kodomo Iryo Jukyoshasho*
- *Hokensho* da criança
- Nota fiscal (*Ryoshusho*) com o nome da criança e o conteúdo da consulta
- Algo que identifique a conta bancária (Caderneta etc)

#### **Hoken Nenkin-ka 【Internação】**

- *Kodomo Iryo Jukyoshasho*
- *Hokensho* da criança
- Nota fiscal (*Ryoshusho*) com o nome da criança e o conteúdo da consulta
- Algo que identifique a conta bancária (Caderneta etc)
- Hanko

### **Hoken Nenkin-ka [Equipamento auxiliar]**

- *Kodomo Iryo Jukyoshasho*
- *Hokensho* da criança
- Nota fiscal (*Ryoshusho*) com o nome da criança e o conteúdo da consulta
- Algo que identifique a conta bancária (Caderneta etc)
- Notificação da decisão de pagamento (*Shikyu Kettei Tsuchisho* - Somente para quem tem *Shakai Hoken* **obs:** *solicitar no local de trabalho*)
- Certificado médico (*Shindansho*)

### **Via correio**

- *Hokensho* da criança (cópia)
- Nota fiscal (*Ryoshusho*) com o nome da criança e o conteúdo da consulta (Original)
- Formulário de pagamento do *Kodomo Iryo* (*Kodomo Iryo-hi Shikyu Shinseisho*)
- Lista de checagem da solicitação via correio (*Yuuso Shinsei Check Sheet*)
- Envelope para enviar de volta (com o selo colado e dados do destinatário (você que está solicitando)) .

※Preencher o *Kodomo Iryo-hi Shikyu Shinseisho* de acordo com o modelo.

※※ Quem arcou com 100% e tem o *Shakai Hoken* precisa da notificação da decisão do pagamento (*Shikyu Kettei Tsuchisho*).

#### **Contato**

福祉部 (Fukushi-bu) 保険年金課 (Hoken Nenkin-ka)

〒479-8610

愛知県常滑市新開町4丁目1番地

Aichi-ken Tokoname-shi Shinkai-cho Yon-chome Ichi-banchi

Tel : 0569-47-6114 Fax : 0569-36-3550